



اجتماع شعبة التحقيق في الحوادث ومنع وقوعها (٢٠٠٨)

مونتريال، من ١٣ إلى ١٨/١٠/٢٠٠٨

البند ١ من جدول الأعمال: الملحق ١٣

٦-١: التقرير النهائي

التوصيات المتعلقة بتأمين السلامة

(ورقة مقدمة من الأمانة العامة)

الموجز

تناقش هذه الورقة ضرورة قيام الدولة التي تُجري التحقيق، أو أي دولة أخرى تصدر توصية لتأمين السلامة، برصد تلك التوصية ومراقبتها.
يرد الإجراء المطلوب من الاجتماع في الفقرة ٣.

١- المقدمة

١-١ اقترحت إحدى الدول إدخال تعديل على الفقرة ٦-٨ من الفصل ٦ في الملحق ١٣ — التحقيق في حوادث ووقائع الطائرات، لتقوم بمقتضاه سلطة التحقيق في الدولة التي تُجري التحقيق برصد توصيات السلامة الصادرة.

٢-١ ويذكر النص الحالي للفقرة ٦-٨ أن على دولة التحقيق في حادث أو واقعة أن توصي السلطات المختصة، بما في ذلك السلطات المختصة في دول أخرى، بالأسراع في اتخاذ ما يلزم من تدابير وقائية تُعد في رأيها ضرورية لتعزيز سلامة الطيران.

٢- المناقشة

١-٢ الإجراءات المتعلقة بتوصيات السلامة

١-٢-١ تنص الفقرتان ٦-٨ و ٩-٦ من الفصل السادس في الملحق ١٣ على أن الدولة التي تحقق في حادث أو واقعة عليها أن تصدر توصيات متعلقة بالسلامة في أي مرحلة من مراحل التحقيق، ولكن لا يوجد ما يلزم الدولة التي تصدر توصية السلامة بأن يكون لديها نظام لرصد نتيجة (نتائج) توصية السلامة الصادرة. ويتسم هذا الأمر بأهمية خاصة

في أي موقف تكون فيه سلطة التحقيق في حادث أو واقعة كيان مختلف عن سلطة الطيران المدني في الدولة، أو أن التوصية المتعلقة بالسلامة موجهة الى سلطة تحقيق في حادث أو واقعة في دولة أخرى.

٢-١-٢ تتضمن الفقرة ٦-١٠ حكماً يطلب من الدولة التي تتلقى توصيات السلامة أن ترد على الدولة صاحبة الاقتراح ولكن لا يوجد حكم يلزم الدولة صاحبة الاقتراح بأن يكون لديها نظام لمتابعة عملية ونتيجة (نتائج) توصية السلامة.

٢-١-٣ يُقترح أن يكون لدى سلطة التحقيق في الدولة صاحبة الاقتراح نظام يمكنها من تسجيل توصية السلامة عند إصدارها. وانطلاقاً من هذه النقطة، ينبغي أن يكون لدى النظام وسائل لمتابعة توصية السلامة مع الإشارة الى التواريخ المتوقعة التي ينبغي أن ترد فيها المنظمة أو الدولة التي تتلقى توصية السلامة. وينبغي أن تكون هناك اجراءات لتسجيل رد المنظمة أو الدولة على توصية السلامة المقترحة وموعد يمكن عند بلوغه اعتبار توصية السلامة مسألة مغلقة في نهاية الأمر.

٣- الاجراء المقترح

٣-١ يُرجى من الاجتماع النظر في التوصية الجديدة الواردة في المرفق بشأن رصد التوصيات المتعلقة بالسلامة.

المرفق

التعديل المقترح للملحق ١٣

...

الفصل ٦ - التقرير النهائي

...

التوصيات المتعلقة بالسلامة

...

٦-١٠ توصية. — ينبغي للدولة التي تجري التحقيق أو أي دولة أخرى تصدر توصية متعلقة بالسلامة أن تنفذ اجراءات لرصد التقدم المحرز في تلك التوصية التي أصدرتها والاجراءات المتخذة بشأنها.

يعاد ترقيم الفقرات اللاحقة

— انتهى —